

プレスリリース

SEEBURGER (独) と QUANTUM (中国) の両社が中国市場での戦略的パートナーシップ

SEEBURGER 社の、 世界市場をリードするサプライチェーン・インテグレーション・ソリューションが 中国市場でもリーディング・ソリューションへ

上海（2008年5月15日）発—SEEBURGER 社は、本日、中国で、2度も権威ある表彰を受けている同社のビジネス・ツー・ビジネス（B2B）インテグレーション・プラットフォーム B I S（Business Integration Suite/Server）が、今回の戦略的パートナーシップ契約を締結した、中国籍で、ERP と SCM ソリューションのリセラーでありシステム・インテグレーターとして高名な Quantum Asia Solution 社と SEEBURGER 社との協業により、中国の、製造業ならびにロジスティック業者向けへの展開が容易となり、且、サポートが一層充実することとなった。

即ち、この契約により、SEEBURGER 社の中国市場でのプレゼンスは拡大し、Quantum 社のプロダクト・ポートフォリオも充実、中国企業にとっては、サプライチェーンにおける取引自動化のための SEEBURGER 社の先進的なソリューションへのアクセスが容易となった。

この契約下で、Quantum 社は、世界の 7,500 社の顧客・サプライヤー間で、受注・出荷・ほか各種の取引トランザクション・メッセージの交換を電子的に自動化することで、サプライチェーンのストリームライン化を実現するために使用されている、SEEBURGER 社の B2Bi 製品につき、中国市場でのセールス・サポートおよびインプリメンテーション・サービスを提供する。加えて、SEEBURGER 社は、Quantum 社と協業し、各顧客の取引上の独自のニーズやビジネス・プロセスのテラー・メード展開もサポートする計画である。

この SEEBURGER 社とのパートナーシップにより、中国での INFOR 社の製造業やロジスティック業界向け ERP ビジネスの戦略的プレミア・パートナーである、Quantum 社は、既存顧客に、SEEBURGER 社の先進的な B2Bi ソリューションを提供し、サプライチェーン・ソリューションを充実、さらに、顧客ベースの拡大につなげる。即ち、Quantum 社は、これで、B2Bi サービス分野でも競争力を増し、成長が約束されたことになる。一方、SEEBURGER 社としては、プロフェッショナル・サービス提供力、顧客との強いリレーションシップ、そして、中国市場を熟知している Quantum 社との協業により、中国市場での顕著な成長を期待できる。

さらに、本契約により、Quantum 社は、SEEBURGER 社の EAI（Enterprise Application Integration）機能を用い、Quantum 社の倉庫管理、物流管理、エンタープライズ・ポータル、データ交換そしてエンタープライズ・リソース・システムをフルにインテグレートされた環境でリンク運用する

ソリューション構築を可能にする。SEEBURGER 社の完璧な B2B ゲートウェイで各種 ERP 業務プロセスが連携されることで、Quantum 社の顧客企業は、取引関係トランザクションはもとより、コア・ビジネス・オペレーションの管理までシームレスにサプライチェーンを編成することが可能になる。さらに Quantum 社は、SAP や INFOR など主要な ERP を使用している顧客に SEEBURGER 社の B2Bi プラットフォームを展開できる。

Quantum 社が、戦略的 B2Bi パートナーとして、SEEBURGER 社を選んだ最大理由は、SEEBURGER 社の豊富なプロダクト・ポートフォリオ、自動車・ハイテクなど各業界での 20 年以上の B2Bi 実績、全てのサイズのトレーディング・パートナー用に各種接続手段の提供、そしてシングル B2Bi プラットフォームでのグローバルな EDI 標準と通信プロトコルのサポート。

「グローバルな情報化の急速な進展により、ERP や WMS が、あらゆる企業で世界規模で広範に使用され、中国における多くの製造企業も自らのサプライチェーン能力を強化するために、B2Bi アプリケーションを採用することがいかに重要であるかを認識しはじめている」と Quantum アジア・ソリューション社のゼネラル・マネジャーである Ben Liu 氏は語る。さらに「今回のパートナーシップは、我が社の顧客に、いかなる ERP 環境、グローバル TP シナリオをもサポートし、いかなる複雑な B2Bi 情報化要求をも満たすことができる最新鋭の B2B インテグレーション・ソリューションをも提供可能にする」とも。

「Quantum 社は、そのセールス部隊、インプリメンテーション部隊の活動により、わが SEEBURGER 社の B2B インテグレーション・プラットフォームを中国市場に適合させる重要な役割を担うと約束した」と SEEBURGER 本社グローバル・セールス担当副社長 Henrik Heidermann 氏は、木曜日の署名式で語った。さらに「今回のパートナーシップにより、我々が実際に世界中で成功してきたように、中国でも、B2Bi プラットフォームとして SEEBURGER がそう時間を要せず にベスト・チョイスの立場を獲得することになる」とも。

加えて、SEEBURGER アジアパシフィック社社長の James Hatcher 氏は、「B2B integration」はサプライチェーン最適化の決定的な役割を果たすもの。時間の節約は勿論、エラーの削減、そして顧客とサプライヤー間の取引コミュニケーションを自動化することで JIT/JIS オペレーションを可能にする。さらに、スムーズ且高精度の情報フローを確実なものとするために、前記取引情報メッセージと顧客企業のエンタープライズ規模の ERP や他のビジネス・システムとの統合連携をも実現する。Quantum 社は、B2B integration、特に Seeburger 社ソリューションでの、利点を提示できる良い立場にある。したがって、このパートナーシップは、中国における製造業やロジスティック業界にサプライチェーン革命による大きな利益をもたらすことになる」と指摘した。

SEEBURGER 社が中国市場に参入して僅か 2 年であるが、すでに、権威ある中国サプライチャー

ン協会より、中国で初めての本格的なサプライチェーン構築に寄与したとして、2006年11月「ベスト・サプライ・チェーン IT ソリューション」賞を受賞している。**中国初**の自動車工場である、北京ベンツ・ダイムラー・クライスラー (BBDC: Beijing Benz-Daimler Chrysler Automotive Ltd.) がフル JIS(Just In Sequence)オペレーションを実現するためのソリューションを構築した業績が評価され、受賞につながったもの。

BBDC 社で、SEEBURGER 社のソリューションは、未だ EDI が限定的な利用しかされていなかった中小規模（であるが重要部品メーカー）の中国のサプライヤー150社を自動化サプライチェーンに取り込むことに成功し、JIT/JIS 生産を実現した。

SEEBURGER 社ソリューションは、X.12,UN/EDIFACT など世界中で使用されている EDI 標準や V A N は勿論、ポータル・ベースの EDI ソリューションをカバーし、AIAG B10 準拠バーコード・ラベルで 3PL やサプライヤーそして BBDC 間での JIT/JIS、すなわち中国初のフルにインテグレートされたオートモティブ・サプライチェーン・マネジメント・インフラとして機能している。

Quantum Asia Solutions Limited について

Quantum Asia Solution 社（ www.qt-asia.com ）は、上海で創業以来、顧客企業がそのビジネスを急速グローバル成長させるために必要な、中国市場向けに最適化された ERP や物流サプライチェーン・ソリューションを構築することに貢献。そのソリューション・パッケージとして、

Power WMS/TMS, INFOR WMS, INFOR Visual ERP

をフルに動員している。

同社は、顧客企業が、サプライチェーン効果を達成するために必要な、先進的な技術を使えるよう、高品質のサービスを提供することをモットーとしている。

SEEBURGER 社について

SEEBURGER 社は、顧客企業のサイズや技術的な実力に依存せずに、すべての TP のコミュニケーションを自動化可能なグローバル・インテグレーション・ソリューションを設計・提供するリーディング・プロバイダーである。1986 年、ドイツの自動車業界にインテグレーション・ソリューションを提供する企業として創業、現在は、Gurtner 社のようなトップ・アナリストにより、トップ B2B ゲートウェイ・プロバイダーとしてランクされている。現在、50 カ国 15 業種で 7,500 社以上の顧客で、そのフラグシップ B2B インテグレーション・サーバーで BIS(Business Integration Server/Suite)と EPX(Engineering Product data eXchange) など関連製品が使用されている。

SEEBURGER 社は、欧州、北米、2006 年度開設した中国支社を含むアジアパシフィックにグローバル・オフィスを持ち、さらに有力なローカル EDI/ERP リセラーおよびシステム・インテグレーターとのパートナーシップを展開し、緻密なグローバル・サポート体制を敷いている。

詳細は、ウェブサイトを参照願います。

ドイツ語・英語・スペイン語 www.SEEBURGER.com

中国語 www.SEEBURGER.cn

コンタクト：

大城 昭男

Akio Oshiro,

SEEBURGER Japan Representative

a.oshiro@seeburger.com